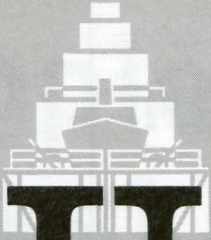


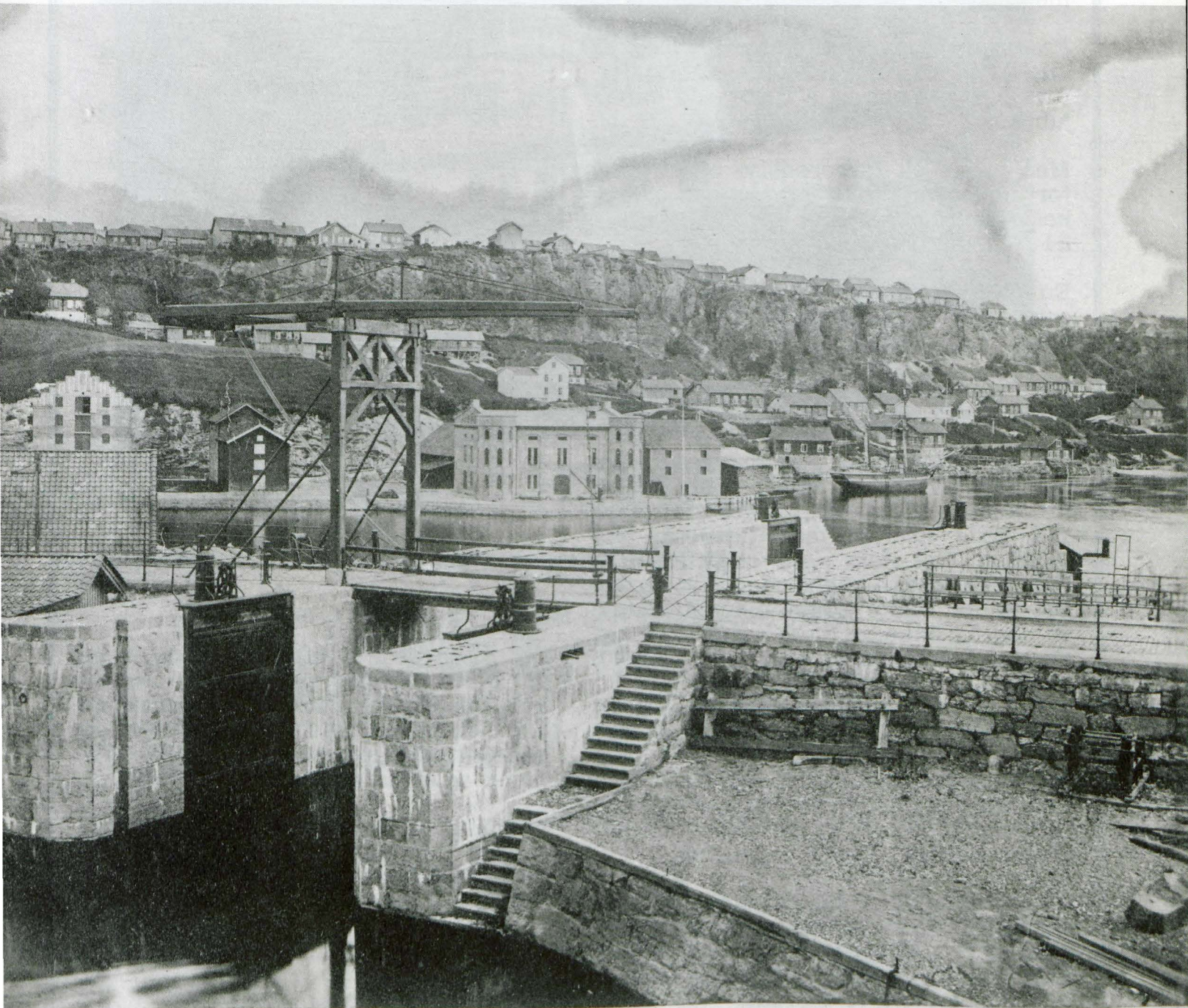
MEDLEMSBLAD FOR
TELEMARKKANALENES VENNER

NR. 1 – 1990
6. ÅRGANG



SLUSE

GLØTT



Skien-Canalen.

Formannens spalte:

Kanalkonferansen og jubileet

Året 1992 er ikke langt unna. For Telemarkkanalenes Venner betyr 1992 jubileumsfest. Da er det 100 år siden Bandak-kanalen ble åpnet av Kong Oscar og Prins Eugen.

Styret i Telemarkkanalenes Venner vil blåse i fest-basunene slik at alle gode krefter nå begynner å tenke jubileumsplanlegging. Tiden er allerede knapp med sikte på en skikkelig markering.

Fra i år er fylkeskommunen eier og ansvarlig for drift av kanalene og derfor rette instans til å forberede kanaljubileet.

Med tanke på forberedelse og strategi for jubileet innkalte kanalstyret og fylkeskommunen til konferanse 21. februar 1990.

En rekke interesserte var invitert og orienterte om pågående arbeid av betydning for kanaljubileet.

Konferansen var positiv, men kom vi noe videre?

Det ble klarlagt at kanalstyret hadde tatt mål av seg til selv å være jubileumskomite, og at de ønsket støtte fra alle gode krefter med interesse for kanalen. Det kom også klart frem at komiteen kunne regne med slik støtte. Det er en rekke kommuner, foreninger, lag og enkeltpersoner som brenner etter å benytte den enestående anledningen til å slå et slag for kanalen.

Men nå er det viktig at turtallet økes.

På konferansen ble det fra flere med erfaring fra slikt arbeid presisert hvor nødvendig det er at jubileumsplanleggingen kommer i gang omgående.

Etter dette har - såvidt vi vet - intet skjedd. Vi hadde ventet at jubileumskomiteen umiddelbart etter konferansen hadde tatt kontakt med alle de som er villige til å gjøre en innsats.



TELEMARKKANALENES
VENNER

Hvem sitter i styret og komiteer?

STYRET

Telefon:
Vidar Edvardsen, formann(03) 53 64 35
Finn Skaardal(03) 52 50 59
Gerhard Hedlund.....(03) 94 43 22
Reidun Brauti(03) 94 74 71
Gisle Kavli(03) 94 54 81

VARAMENN

Reidar Jenssen(03) 52 12 56
Kjell P. Haugene.....(03) 99 97 48

KASSERER/SEKRETÆR

Marie Bergsli(03) 52 30 65

MARKEDSFØRINGSKOMITEEN

Gerhard Hedlund.....(03) 94 43 22

TEKNISK KOMITE

Tore Kvaale(03) 94 10 62

VERNEKOMITEEN

Jahn Jahnsen(03) 56 73 90

HISTORIEKOMITEEN

Halvor Landsverk(03) 52 08 97

I REDAKSJONEN

Per Svein Bratsberg(03) 52 31 57

Foreningens adresse:

Telemarkkanalenes Venner
Postboks 372 - 3701 SKIEN
Bankgiro: 8153.20.00564
Postgiro: 2 10 09 49

FORSIDEBILDE:

Fra kanalen i Skien. Øverst i bakgrunnen ligger Kleiva, som brant 5. april 1854. Bebyggelsen her ser ut til å være nyreist, derfor antar vi bildet er fra 1860-årene.

Bildet er utlånt fra Fylkesmuseet.

Det disse gode krefter nå trenger er en koordinerende person - en sekretær for jubileumskomiteen - som de kan henvende seg til. Det må være en handlekraftig person med faglig dyktighet og erfaring fra slikt arbeid.

Vi håper at sekretæren ansettes omgående og at vi får en jubileumsfeiring som er kanalen verdig.

En våreropplevelse på Telemarkskanalene!

Bli med på vår medlemstur med M/S "Victoria"



Alle medlemmer, gamle som unge, inviteres til en hyggetur med den over 100 år gamle dronningen på kanelen.

Torsdag 24. mai 1990, Kr. Himmelfartsdag

Kl. 12.00 Avgang med buss fra Lindhjemreiser,
fra Landmannstorvet, Skien
Kl. 12.35 Avgang med buss fra slusene, Ulefoss
Kl. 13.35 Avgang med M/S "Victoria" fra Lunde
Kl. 15.35 Ankomst Ulefoss
Kl. 17.50 Ankomst Skien

PRIS: Voksne kun kr. 100,- barn kr. 50,- (inkl. båt og buss).

Påmelding til Marie senest 11. mai 1990
på telefon (03) 52 92 05 (jobb) eller (03) 52 30 65 (privat).

Årsmøte i Telemarkkanalenes Venner

Referat fra årsmøte i Telemarkkanalenes Venner, (TKV), 8. mars 1990 på Høyers Hotel, Skien

Det møtte 17 medlemmer på årsmøtet.

Sak 1: Valg av møteleder og referent

Til møteleder ble valgt Per Svein Bratsberg og til referent Marie Bergsli.

Sak 2: Årsmelding for 1989.

Årsmeldingen ble referert av Vidar Edvardsen, som ga utfyllende kommentarer til denne. Det fremkom ingen merknader til årsmeldingen.

Sak 3: Regnskap 1989

Revidert regnskap for 1989 ble referert og vedtatt av årsmøtet.

Sak 4: Valg

Valgkomiteens forslag ble vedtatt og styret for 1990 består av:

Styret: Vidar Edvardsen, formann, gjenvalg; Gisle Kavli, gjenvalg; Reidun Brauti, ny; Finn Skaardal, ikke på valg; Gerhard Hedlund, ikke på valg; Reidar Jenssen, varamann; Kjell P. Haugene, varamann.

Valgkomité: Pål A. Solberg, Per Bjørn Solvang, Per Svein Bratsberg.

Revisor: Sigurd Bergsli, Sigurd M. Nilsen, varamann.

Sak 5: Arbeidsplan og budsjettforslag for 1990

Arbeidsplan og budsjett for 1990 ble fremlagt og formannen ga utfyllende kommentarer til disse.

Vedr. pkt. 5.8. "Søke å kanalisere midler fra kanalfondet til istandsetting av brygger og bygninger ved kanalanleggene", etterlyste Gisle Kavli sterkere engasjement fra styret. Foreningen bør på en positiv måte presse sterkere på for å få gehør for sine synspunkter hos bevilgende myndigheter. Åse Jenssen ga Kavli sin fulle støtte og foreslo at man gir uttrykk for sine ønsker via konkrete handlinger. Styret tar synspunktene til etterretning og jobber videre med saken. Såvel arbeidsplan som budsjett for 1990 ble vedtatt av årsmøtet.

Sak 6: Innkomne forslag

På spørsmål fra Vidar Edvardsen om fastsettelse av medlemskontingen for 1990, fastslo møteleder at dette ikke var fremlagt skriftlig. Medlemskontingen for 1990 er dermed uforandret. Medlemskontingen for 1990 er således kr. 100,- for enkeltmedlemmer og kr. 500,- for firmaer/organisasjoner.

Ingen forslag var innlevert skriftlig til styret.

Truls Dahl fra Norsjø Turisthotell hadde imidlertid kommet med en telefonisk henvendelse til foreningen:

- Ønske om TKVs støtte til å få slusemanskapene uniformert i sesongen 1990.

- Ønske om at TKV jobber for utvidede åpningstider for småbåtene i slusene.

Styret ble bedt om å jobbe videre med disse sakene.

Vidar Edvardsen takket Aina Hellstedt og Halvor Landsverk

for deres engasjement i foreningen. Aina Hellstedt fikk overrakt en "Ulefoss katte" og Landsverk, som ikke var til stede på årsmøtet, vil få tildelt en "Støvel knekt" fra Ulefoss.

Etter årsmøtet hadde foreningen invitert noen gjester til å fortelle om sine prosjekter i tilknytning til kanalen, alle på sin måte.

Pådrivergruppa for Øvre Verket, Ulefoss, viste en billedserie om sitt arbeid med å restaurere og få i gang virksomhet på Øvre Verket.

Håkon Rishovd fra Telemark Vannsport fortalte om "Turisme på tømmerlep", et helt nytt tilbud i Telemarkskanalen.

Erik Søndergaard fra Hjuksebø Båtforening informerte om den kommende Båtfestival på Norsjø. Dette skal bli et årlig arrangement med start til pinse i år, dvs. 2/6-4/6.

Her vil det bli arrangert alt fra sjørøvertokt til faglige seminarer, oppvisning av redningsaksjoner til underholdning og utstillinger.

Skien, 10. mars 1990

Ref. Marie Bergsli

Arbeidsprogram for 1990 vedtatt på årsmøtet

- Videre arbeid med forberedelse av Kanaljubileet i 1992

- Arbeide for utarbeidelse av en verneplan for kanalen

- Medlemstur på Telemarkskanalen med M/S "Victoria" den 24. mai (Kristi Himmelfartsdag)

- Fellesarrangement på Hjellevbrygga i forbindelse med nattåpent i Skien, juni 1990

- Fortsette arbeidet med restaurering av lekter

- Søke å sikre slepebåten "Erik" for Telemarksvassdraget

- Søke å kanalisere midler fra kanalfondet til istandsetting av brygger og bygninger ved kanalanleggene, bl.a. til Bandaksli

- Fortsette arbeidet med å etablere et serviceanlegg i det gamle ekspedisjonsbygget på Hjellevbrygga

Kanalprisen 1990

Telemarkkanalenes Venner har opprettet Kanalprisen. Prisen skal gå til personer, bedrifter eller instanser som har gjort en særlig innsats for at det skal se pent og representativt ut i miljøet i umiddelbar nærhet av kanalen. Prisen er på kr. 5.000,- samt et minnediplom eller grafisk blad.

Juryen - som er styret i Telemarkkanalenes Venner - er åpen for forslag til kandidater i 1990.

Vi vil understreke at en ikke blir pris-kandidat etter å ha raket hagen eller plukket opp litt rask og rot langs kanalen. (Det skal en selvsagt også gjøre.) Her forventer vi oss større løft til eksempel og forbilde for andre. Tiltak som blir lagt merke til!

Jeg/vi foreslår til kanalprisen:

Begrunnelse:

Innsendt av:

Navn: _____

Adr.: _____

Tlf.: _____

Vi håper at prisen vil inspirere til innsats slik at opplevelsene på kanalen blir rikere for såvel telemarkinger som besøkende.

Har du forslag til kandidater, så send dette skriftlig til

Telemarkkanalenes Venner
Postboks 372
3701 SKIEN

Forslag sendes innen 6. juni.



På telefon fra Flåbygd forteller Jan Røimål at en del folk fra Flåbygd og Strengen har hatt dagnad på Landstad brygge og Strengen brygge. Interessen for å gjøre dette blant lokalbefolkningen var stor. Vi var gått lei av å se på forfallet som bredte seg. Det som nå gjenstår er å få malt bygningene på Strengen brygge. Området rundt bryggene blir brukt til båtplasser for lokalbefolkningen. Fra kanalkontoret har de mottatt kr. 5000 til Landstad brygge og kr. 15.000 til Strengen brygge. Kanskje dette kunne være en ide for andre lokalsamfunn langs Telemarkskanalene.

Ta båten til fjells!

Første båtfestival på Norsjø

2. - 4. juni 1990 (i Pinsen)



Foto: Telemark Arbeiderblad

For første gang skal det arrangeres båtfestival på Norsjø. Første helg i juni skal båtin-teresserte fra fjern og nær møtes ved Norsjø Ferieland på Akkerhaugen der det legges opp til et stort program. Båtföreningene på Notodden, Hjuksebø, Akkerhaugen og Ulefoss står bak festivalen, som skal arrangeres årlig. I forbindelse med kanalens 100-års feiring i 1992, er det planer om et stort stilt program.

Erik Søndergaard i Hjuksebø båtforening bekrefter planene. Under slagordet "Ta båten til fjells" håper Søndergaard at det vil ankre opp mellom 150 og 200 båter ved Norsjø Ferieland under festivalhelga.

- Vi ønsker alle typer båter velkommen til festivalen. Vi ønsker å gjøre vassdraget bedre kjent, og dermed få mer fart i bruken av Telemarkskanalene, som er en kulturell perle. Og vi håper at festivalen vil gi ringvirkninger for næringslivet innen de kommunene som søker til vassdraget, opplyser Søndergaard.

Kommunene deltar?

Kommunene Notodden, Sauherad og Nome vil bli oppfordret til å delta aktivt i arrangementet, som skal være familievennlig. Båtföreningene har diskutert opplegget med representanter fra Norsjø Hotell, Norsjø Ferieland, M/S "Telemarken", Telemark Reiselivslag, med representanter fra kanalstyret, Telemarkreiser, Skifiskarlaget og representanter fra Sauherad kommune, som tente på ideen. På møtet ble det bestemt at båtforeningene skulle ta seg av selve arrangementet. Næringskonsulenten i Sauherad skal nå prøve å få tilskudd fra de andre kommunene som søker til vassdraget.

Fag og underholdning

- Festivalen får også en faglig del. Vi har tenkt å holde bl.a. seminar hvor det f.eks. tas opp hvordan plastbåter skal vedlikeholdes, om sikkerhet til sjøs, om livredning, om forskjellige forsikringsordninger etc. Men det

blir også masse underholdning, slik at hele festivalen blir familievennlig. Vi kan nevne at det er lagt opp til "sjørøvertokt" med M/S "Telemarken" der det vil bli skifiske med etterfølgende grilling, opplyser Søndergaard. Hvor kostbar festivalen blir, er ennå ikke beregnet. Klart er det at det er interesse blant båtforhandlere - og importører til å medvirke, likeledes forskjellige firmaer som ønsker å vise fram forskjellige typer båtutstyr.

Ta båten til fjells!

**2.-4. juni 1990
(i Pinsen)**

Otteid kanal

Opp gjennom historien har tømmer blitt fraktet fra de store svenske skogene og frem til sagbrukene på norsk side.

Ved Otteid i Østfold skilles vannene Øymarksjøen og Stora Lee av en liten åsrygg. Over sjøen Stora Lee går riksgrensen mellom Norge og Sverige.

Det var en omstennelig prosess å frakte tømmeret fra Stora Lee, opp over eidet ved Otteid og ned til Haldenvassdraget.

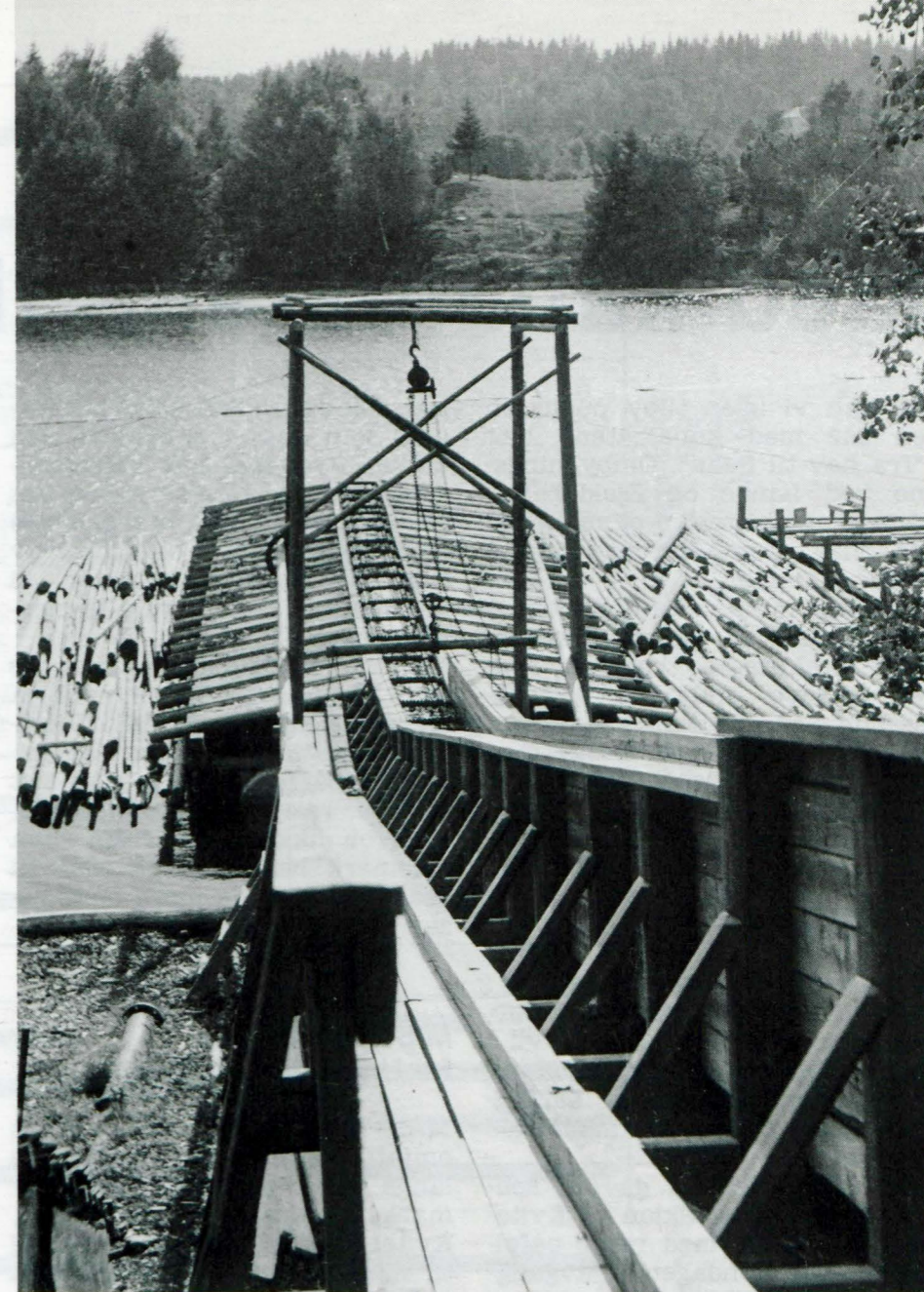
I 1924 gikk sagbrukseierne i vassdraget sammen med grunneieren av Gunneng gård til oppdemming av Skinnarbutjernet. Dette lå midt oppe på den før nevnte åsryggen. Man gikk så til den nytilsatte driveren ved Otteid, Engebret Soot, med sine planer.

På senhøsten 1824 ble arbeidet satt i gang av Soot, og alt i 1827 ble han ferdig med Otteid Kanal. Det het også at kanalen skulle foruten frakt av tømmer også kunne brukes til frakt av jern, korn og andre varer så lenge dette ikke hindret tømmertransporten.

Nå ble tømmeret kjørt fra Stora Lee på de gamle kjørebroene opp til østsiden av Skinnarbutjernet. Her var det gravet en kanal på 775 meters lengde, hvor tømmeret ble trukket gjennom av to mann. Så ble det varpet og seilt over tjernet før man på vestre side kom til enu en kanal, 140 meter lang. Gjennom en renne ble det så sluppet ned i Øymarksjøen.

Stadig ble anlegget forbedret opp gjennom 1800-tallet. Man fikk nye kjørebroer hvorav en med ruller for å lette optekkingen av tømmeret. Så i 1835 fikk man en trekkbane, en kjer-rat drevet med vannkraft. Da dampmaskinene gjorde sitt inn-tod kom også disse til Otteid. I 1854 fikk man en 5 hk dampmaskin som trakk tømmeret opp på to vogner som gikk på skinner.

I 1866 fikk Stora Lee forbindelse med havet via de store kanalsystemene i Sverige. Nye planer kom på bordet for en kanal som kunne frakte skip over fra norsk til svensk side. Planene ble imidlertid skrinlagt på grunn av jernbanens fremdrift og det faktum at svenske-ne ikke ville dele på utgiftene til arbeidene. Otteid kanal hadde



en lang driftsdag, ikke før i 1956 ble denne transportveien nedlagt.

Etter 2. verdenskrig var hele 30 mann beskjeftiget i fløtningen. Man tok tømmeret fra vestre og østre Otteid. Ved vestre var det et kjerrat, mens ved østre var vognene drevet av et maskinhus. Tømmeret ble halt gjennom kanalene av en liten båt uten propell, men med wiredrift. Over Skinnarbutjernet ble tømmeret varpet i alle år, det var et møysommelig arbeid, og var det vestavind måtte man ligge og vente på været. Kanalen er i dag ikke i en slik stand at den kan befares med båt, ei heller kano. Hvis man vil se de gamle anlegg så må man bruke bena.

Kjør riksvei 21 fra Halden til 100 meter før Otteid Landhandleri. Ta veien opp til høyre til Østre Otteid. Vel inne ved Skinnarbutjernet hold til venstre. Noen hundre meter lenger frem kommer man så til enden av samme tjern og begynnelsen av den 750 meter lange kanal. Hold til venstre og kjør ytterligere ca. 200 meter. Nå er man nede ved innsjøen Stora Lee og friområder. Går man ytterligere 100 meter videre til venstre kommer man til Engebret Soots store herskapshus bygget i 1825 og huset hvor denne berømte kanalbyggeren bodde til sin død i 1859.

Harald Lorentzen

Vi har tidligere i «Slusegløtt» skrevet om Grasmø kanal i Østfold (nr. 2/1985), Skjoldstrømmen sluse på Vestlandet (nr. 1/1988), slusene i Killingstrømmen ved Sperillen (nr. 2/1988), Tista kanal ved Halden (nr. 1/1989) og slusen i Svanfossen (nr. 2/1989).

Harald Lorentzen er en av medforfatterne av boken «Rutebåtene på Telemarkskanalene».

Med kanalbåtene til fjells!

Så kan vi igjen tilby publikum en tur med kanalbåtene helt "fra hav til fjells". Ombygningene ved Lunde og Kjeldal har gått over i historien og man kan nå vise frem Europas første gummidammer.

Til tross for nevnte ombygninger og dermed stenging av en kort strekning av kanalen, fikk vi oppleve enda en rekord-sesong på Telemarkskanalen. 26.215 passasjerer reiste med kanalbåtene i løpet av de tre månedene som båtene gikk i rutetrafikk.

Sesongstart 21. mai

Kanalsesongen starter den 21. mai og siste seilingsdag blir lørdag den 8. september. Det vil i år for første gang være et kontinuerlig rutetilbud, dvs. seilinger 7 dager i uken, gjennom hele sesongen.

M/S "Victoria" vil gå sin sedvanlige rute fra Skien til Kviteseid og Dalen, med retur påfølgende dag. Søndager er avgangen fra Skien til Lunde forskjøvet med en halv time, til kl. 09.00. Båten returnerer til Skien samme eftermiddag. Disse søndagsturene er spesielt tilrette-

lagt for distriktets egne innbyggere som ønsker å oppleve den unike attraksjon som Telemarkskanalen er. Dessverre er det ofte slik at de som bor nærmest er de som benytter seg minst av tilbudet! Hermed kommer vi med en oppfordring til alle medlemmer av TKV:

Ta dine slektninger og venner som kommer på besøk med på en søndagstur med M/S "Victoria". Mange var de norsk-amerikanere på Norgesvisit, som sist sommer reiste med kanalbåtene. Hvorfor ikke vise frem hva Telemark har å by på også til besøkende fra de nære omgivelser?

M/S «Telemarken» fra Notodden og Skien

M/S «Telemarken» tilbyr i år et omfattende rutetilbud med anløp langs hele det varierte Telemarksvassdraget. Såvel Skien, Kviteseid og Dalen vil, i tillegg til hjemmehavnen Notodden, få anløp av M/S «Telemarken». En kanalrutefra Notodden byr på mange fine naturopplevelser og en rekke brygge-idyller langs vassdraget. En av disse er Årnes brygge hvor kunsthåndverkere har etablert seg og er i ferd med å skape et levende bryggemiljø.

Kanalbussen

For å gjøre Telemarksbåtene tilgjengelige for flest mulig reisende, er transporttilbudet til og fra avgangs- og ankomststedene av stor betydning. Lindhjemreiser presenterer i kommende sesong et rutetilbud som er vel tilpasset båtenes ankomst- og avgangstider.

"Kanalbussen" er en komfortabel turbuss fra Lindhjemreiser, i hvilken sjåføren guider underveis. Kanalbussen går strekningene Dalen-Skien, Lunde-Notodden og Bø/Lifjell-Lunde med retur.

Kanlpakker med overnatting

En "kanalpakke" er skreddersydd opplegg hvor reisen på Telemarkskanalen er hovedattraksjonen. Pakken inkluderer foruten båtreisen, overnatting på et av Telemarks mange gode hotell, transfer fra brygga til hotellet, middag ved ankomst på hotellet, samt frokost før avreise neste morgen. I Telemarkreisens sommerkatalog er det mange forskjellige "kanalpakker" å velge mellom.

Ferie på tømmerselep

Sist men ikke minst vil vi trekke frem en helt unik måte å oppleve Telemarksvassdraget på, nemlig på tømmerselep! En tur som kan vare fra noen timer til flere dager, alt etter behag. Tilbudet er først og fremst rettet mot grupper som ønsker å oppleve noe helt utenom det vanlige. Telt rigges opp på tømmerselepet, slik at man ikke er avhengig av værgudene. Servering "ombord" kan arrangeres, hvis man da ikke foretrekker å spise sin egen fiskefangst! Kano for småturer følger med på selet. Arrangør er Telemark Vannsport, som har base i tilknytting til Norsjø Ferie-land på Akkerhaugen. Her er det også muligheter til å leie kano, seilbrett, kajakk, småbåter, tråbåter og annet vannsportsutstyr.

Ønsker du ytterligere opplysninger om tilbudene på Telemarkskanalen, vennligst ta kontakt med:

Telemarkreiser A/L
Postboks 743, Hjellen
3701 Skien
Telefon (03) 52 92 05

Vi ses på kanalen
Ha en god sommer!

RUTEPLAN for M/S «Victoria» og M/S «Telemarken» - sommeren 1990

Ruteplan med utgangspunkt Skien

Gjelder for perioden 21/5-24/6 og 13/8-8/9

Ma	Ti	On	To	Fr	Le	Sø	Avg.	Ank.	Sted
→	→	→	→	→	→	← ¹⁾	08.30	09.00	Skien
→	→	→	→	→	→	←	09.20	10.30	Skotfoss
→	→	→	→	→	→	←	11.00	11.15	Ulefoss
→	→	→	→	→	→	←	11.35	14.55	Eidsfoss
→	→	→	→	→	→	←	12.30*	14.10*	Vrangfoss
→	→	→	→	→	→	←	13.20	13.10	Lunde
→	→	→	→	→	→	←	15.45	11.15	Fjågesund
→	→	→	→	→	→	←	17.00	10.05	Kviteseid
→	→	→	→	→	→	←	-	09.45	Spjotsodd
→	→	→	→	→	→	←	-	08.45	Bandakslil
→	→	→	→	→	→	←	-	08.30	Lårdal
→	→	→	→	→	→	←	-	08.00	Dalen

Ruteplan med utgangspunkt Notodden

Gjelder for perioden 21/5-24/6 og 13/8-8/9

Mandag	Torsdag	Ank.	Avg.	Sted	Ank.	Avg.	Onsdag	Freddag
→	→	09.15	08.30	Notodden	18.00	16.45	←	←
→	→	09.50	09.25	Akkerhaugen	16.35	16.10	←	←
→	→	10.30	09.55	Årnes	16.05	15.40	←	←
→	→	11.15	11.00	Ulefoss	15.35	15.20	←	←
→	→	11.45	12.30*	Eidsfoss	14.55	14.45	←	←
→	→	13.10	13.20	Vrangfoss	14.10*	13.35	←	←
→	→	15.45	17.00	Lunde	13.25	10.15	←	←
→	→	16.45	-	Fjågesund	11.15	-	←	←
→	→	-	-	Kviteseid	10.05	-	←	←

Ruteplan med utgangspunkt Skien

Gjelder for perioden 25/6-12/8

Ma	Ti	On	To	Fr	Le	Sø	Avg.	Ank.	Sted
→	→	→	→	→	→	← ¹⁾	08.30	09.00	Skien
→	→	→	→	→	→	←	09.20	10.30	Skotfoss
→	→	→	→	→	→	←	11.00	11.15	Ulefoss
→	→	→	→	→	→	←	11.35	14.55	Eidsfoss
→	→	→	→	→	→	←	12.30*	14.10*	Vrangfoss
→	→	→	→	→	→	←	13.20	13.25	Lunde
→	→	→	→	→	→	←	15.45	11.15	Fjågesund
→	→	→	→	→	→	←	17.00	10.05	Kviteseid
→	→	→	→	→	→	←	-	09.45	Spjotsodd
→	→	→	→	→	→	←	-	08.45	Bandakslil
→	→	→	→	→	→	←	-	08.30	Lårdal
→	→	→	→	→	→	←	-	08.00	Dalen

Ruteplan med utgangspunkt Notodden

Gjelder for perioden 25/6-12/8

Mandag	Torsdag	Ank.	Avg.	Sted	Ank.	Avg.	Onsdag	Lørdag
→	→	09.15	08.30	Notodden	18.00	16.45	←	←
→	→	09.50	09.25	Akkerhaugen	16.35	16.10	←	←
→	→	10.30	09.55	Årnes	16.05	15.40	←	←
→	→	11.15	11.00	Ulefoss	15.35	15.20	←	←
→	→	11.45	12.30*	Eidsfoss	14.55	14.45	←	←
→	→	13.10	13.20	Vrangfoss	14.10*	13.35	←	←
→	→	15.45	17.00	Lunde	13.25	10.15	←	←
→	→	16.45	-	Fjågesund	11.15	-	←	←
→	→	17.20	-	Kviteseid	10.05	-	←	←
→	→	18.20	-	Spjotsodd	09.45	-	←	←
→	→	18.30	-	Bandakslil	08.45	-	←	←
→	→	19.10	-	Lårdal	08.30	-	←	←

M/S «VICTORIA»

M/S «TELEMARKE»

1) Søndager avgang fra Skien kl. 09.00 og dermed forskyves ruteplanen en halv time frem.
2) Lørdag avgang fra Lunde kl. 13.15 og dermed forskyves ruteplanen 20 min. frem.
* Av- og påstigning i Vrangfoss skjer i øverste slusekammer.



Telemark fylkeskommune overtar eier- og drifts-ansvar for Telemarkskanalen fra 1. januar 1990

Fra årsskiftet er Telemarkskanalen på lokale hender, med Telemark fylkeskommune som eier/driver. Rent organisatorisk er det ikke avklart hvor Kanalen skal høre "hjemme", men den "gamle" tanken fra tidlig på 80-tallet om at driften skal legges til Statens vegvesen er nå dukket opp igjen. Forhandlinger mellom fylkeskommunen og vegvesenet er i gang, og spørsmålet vil trolig bli avklart i løpet av 1. halvår 1990.

I og med at fylkeskommunen nå har overtatt Kanalen, er det oppnevnt et nytt styre. En av de første oppgavene styret har tatt fatt på er planleggingen av 100-års jubileet i 1992. I den forbindelse har kanalstyret/fylkeskommunen tatt initiativet til en kanalkonferanse på fylkeshuset 21. mars 1990. For oss som arbeider med Kanalen til daglig går vi interessante og spennende tider i møte, da med tanke på det som skal skje mht. framtidig organisering av Kanalen og alt som skal planlegges i forbindelse med jubileet.

Turistsesongen 1990

Passasjertrafikken

Startskuddet for passasjertrafikken i 1990-sesongen går 21. mai, og M/S "Victoria" og M/S "Telemarken" vil gå delvis i samtrafikk helt til 8. september.

"Victoria" vil i år ha avganger alle søndager i hele sesongen, og M/S "Telemarken" vil i hhv. lav og høysesong ha en og to avganger pr. uke fra Skien.

Fritidsbåttrafikken

Sesongen for fritidsbåter er i 1990 fastsatt fra 25. juni til 11. august. Vi forventer stor trafikk til sommeren. Dette at Bandakkanalen (BNK) var stengt i 1989 vil trolig medvirke til en ekstra stor tilstrømning i år.

Videre vil vår markedsføring, bl.a. i Sverige, etter hvert gjøre sitt til at flere svensker blir å treffe i kanalvassdraget.

Av nye servicetilbud bl.a. for fritidsbåtfolket i 1990 kan nevnes:

- nytt stort bryggeanlegg oppstrøms Lunde sluse

- nytt servicebygg i Kviteseid er planlagt ferdig til sesongen 1990

- planlagt installert toalettanlegg ved Hjuksebø motorbåtforenings bryggeanlegg

Markedsføring

Reiselivsmessen i Oslo

I midten av januar 1990 deltok vi som i fjor på Reiselivsmessen i Oslo. Dette er en messe som i løpet av 4 dager har et besøkstall på over 40.000. Reiselivsmessen er noe spesiell i forhold til de båtmessene vi ellers deltar på. Her er underholdning av kjente artister, som har til oppgave å trekke oppmerksomhet/folk til det turistområdet de reklamerer for.

Båtmessen i Gøteborg

Den Svenske internasjonale båtmessen i Gøteborg ble arrangert i tiden 1-11. februar 1990. Tilstrømningen til messen var i år litt lavere enn i 1989. Dette skyldtes nok i det vesentlige uroen på det svenske arbeidsmarkedet, med bl.a. en pågående bankstreik under den tid messen varte.

Interessen for Telemark og Telemarkskanalen opplevde vi som stor. Også i år var vi plassert like ved norske kommuner som Sandefjord/Tønsberg/Larvik, Bamble og Kragerø som hadde egne stand's. Det er utvilsomt en fordel for oss alle når vi kan henvise til "naboen" når det kommer spørsmål som best kan besvares der.

Det er vårt inntrykk at svært

mange svensker bruker bilen sin til å feriere i Norge. Svært ofte fikk vi høre deres beundring for den vakre naturen i Norge. Vårt håp er at flere svensker også legger båtferien til våre trakter, slik at både skjærgården og Kanalen får større inntrykk av broderfolket i øst.

Sjøen for alle

Den årlige båtmessen på Sjølyst ved Oslo er i tiden 16. - 25. mars 1990. Vi skal også være representert der, og opplegget blir omtrent det samme som i Gøteborg.

I forbindelse med messene kan også nevnes at vi har anskaffet 2 bildevegger å 2,8 x 2 m. Bildene på disse utstillingsveggene har flotte motiver fra kanalvassdraget, og har vært med på å heve nivået på vår stand betraktelig.

Båtfestival i Norsjø

Fire av båtforeningene i Norsjøområdet, Ulefoss, Akkerhaugen, Hjuksebø og Notodden, har tatt initiativet til en båtfestival på Akkerhaugen/Norsjø Ferieland - i pinsen 1990. Festivalen er tenkt å være et tilbud for hele familien, og i programmet slik det er tenkt, vil det være godbiter både for store og små.

Telemarkskanalen vil i forbindelse med festivalen måtte holde åpent noen dager i pinsen. Kanalen vil også være behjelpelig med å markedsføre dette tiltaket, bl.a. via vår stand på "Sjøen for alle".

Opprustningsarbeider

Listen over servicetilbudet som er nevnt tidligere er ikke direkte imponerende. Vi må vel kun-

ne si at servicetilbudene er blitt betydelig bedre de siste årene. Det vi først og fremst nå har behov for er steder for tømning av septiktanker/båttoaletter samt minst ett drivstoffanlegg i nedre del av BNK.

De midler vi bruker til servicetilbud blir små i forhold til de midler som brukes til opprustningsarbeider - bl.a. tiltak for å gjøre båttrafikken mer sikker i Kanalen. Av prosjekter som er gjennomført eller vil bli gjennomført i 1990 kan nevnes:

- Nytt portblad i Eidsfoss ble skiftet høsten 1989, kostnad ca. kr. 90.000 - utført av egne mannskaper.

- Ny ledemur nedstrøms Lunde sluse sluttsum ca. kr. 940.000 inkl. konsulentutgifter. Aker Entreprenør A/S har utført arbeidet.

- Stabilisering/opprustning av undervannskjerm Eidsfoss underkanal. Tveito Maskin A/S har gjennomført prosjektet. Kostnad kr. 410.000.

- Opprydning på utsiden av slusemuren på Ulefoss (mot elva). Her er bl.a. løvtrær fjernet slik at det bl.a. blir fin utsikt til Lille Ulefoss m.v. Det er her også planlagt oppussing av smia samt oppsetting av smijernsgjerde rundt denne.

- Stabilisering slusemur Ulefoss overkanal, kostnadsregnet til ca. kr. 950.000. Arbeidet blir utført av Tveito Maskin A/S sammen med kanalens egne mannskaper.

- Tildekking av gammelt vanninntak ved Ulefoss sluse er ferdig i begynnelsen av mars. Utført av egne mannskaper.

En del andre arbeider står også på programmet. Prioritering og gjennomføringstidspunkt for disse arbeider vil bli nærmere fastsatt av kanalstyret.

Spennende utfordring!

BLI MEDLEM AV
TELEMARKKANALENES

VENNER

Se innmeldingskupong

siste side

Tur med tømmerselep

På turistklasse med en knops fart



Dette var overskriften på beskrivelsen av en tur med et tømmerselep fra Dalen til Kviteseid i avisen "Østlandsposten", som fortsetter:

I langsomt og lydløst sig skulle Telemarks-naturen oppleves på kloss hold.

Pirrer dette nyskjerrigheten? Vi arrangerer slike turer for grupper på 10-20 personer fra Dalen til Strengen (ca. 3 dager), eller fra Akkerhaugen til Skotfoss (ca. 1,5 dag).

Utleie:

Håkon Rishovd, Holmenvegen,
3243 KODAL.
Tlf. (034) 41 643.
Mobiltlf. 030-34 512.



Siste nytt frå kranlekter-prosjektet

Høsten 1989 blei ein aktiv periode for kranlekter-prosjektet. Knardalstrand Slip & Verft hadde ein mindre aktiv periode, og kom med tilbod om å forskuttere arbeid på lekteren.

Dette sa TKV sitt styre ja til, og det blei lagt dekk så langt materialane strakk til.

Dette betyr at lekteren nærmar seg fullføring!

“Ramma” rundt kanten av dekket er ferdig. Dette er et omfattande arbeid pga. falsing og tilpassing. Alle pullerar er på plass, og dekket er lagt så langt me hadde dekksp plank.

Det som står att er:

- Hytte inklusive innredning
- Resterande dekksp plank
- Driving av dekket
- Setje dekket inn med tretjære
- Festekrans til mudderapparatet

På grunn av aktiv innsats frå formannen vår, Vidar Edvardsen, ser det nå ut til at me har midlar til å fullføre prosjektet. Resterande materialar er nå bestilt.

Det er planen at lektern skal stå ferdig i veke 24/90. TKV vil nytte lekteren i samband med



eit arrangement ved Hjellebrygga.

Siste prosjektet nå blir å montere mudderapparatet på lekteren. Mudderapparatet har stått lagra hos Brødr. Sørensen i Surtebogen. Det vil truleg også bli montert der.

I denne prosessen med restaurering vil me spesielt takke Brødr. Sørensen for arbeidet med restaurering av mudderapparatet. Me vil takke Knardalstrand Slip & Verft for velvilje

med restaurering av lekteren. I tillegg kjem fleire andre firma med mindre bidrag.

Når prosjekter er fullført vil me koma tilbake med presentasjon av alle som har vore med. Med dei største håp om ei snarleg fullføring, takk for nå.

TKV, Teknisk Komite
Tore Kvaale

Slusevokterboligen på Ulefoss, flerbrukshus?

Slusevokterboligen ved Ulefoss gamle bru er nå pusset opp utvendig og er satt i stand. Det gjenstår innredningsarbeid i huset. Nå har Nome kulturstyret tatt opp spørsmålet om hva huset skal brukes til. Det er foreslått brukt av flere foreninger og lag. På et møte nylig var bl.a. Holla historielag, Ulefoss geologiforening, Nome malerklubb og flere andre foreninger til stede. Det er interesse blant foreningene for å bruke dette huset.



Her kan det f.eks. bli plass for kunsthåndverkere med utsalg – og en liten rasteplass.
(NB! Huset er malt siden bildet ble tatt!)

Øvre Verket, Ulefoss



Prosjektbeskrivelse Øvre Verket, Ulefoss

I sentrum av Ulefoss ligger en gruppe arbeiderboliger som ble fredet av Miljøverndepartementet i 1982 i medhold av kulturminneloven. Det fredede området omfatter 5 bolighus med tilhørende uthus og utgjør et særregnet bygningsmiljø.

En pådrivergruppe bestående av 3 kvinner på Ulefoss arbeider med å planlegge full rehabilitering av bygninger og utemiljø, og utreder mulighetene for å etablere nye arbeidsplasser og serviceaktiviteter på Øvre Verket. Pådrivergruppens arbeid skjer i nær kontakt med grunneieren, S.D. Cappelen, Nome kommune v/næringskonsulent og rådmann, riksantikvaren, fylkeskonservatoren, fylkeskulturetaten, plan- og næringsetaten og Kommunaldepartementet.

Øvre Verket har vært et boligområde tilbake til 1700-tallet. En klausul i fredningsvedtaket er at husene ikke skal nyttes til boliger. Noen bygninger er delvis istandsatt utvendig, men generelt er det nå en tendens til at enkelte bygninger og utearealer forfaller. Nome kommune har i flere år vært opptatt av å skape nye arbeidsplasser og aktiviteter på Øvre Verket. Kommunen leier en av bygningene i området til en geologitstilling, men utover dette har nye tiltak ikke skjedd. Pådrivergruppens initiativ er derfor svært positivt mottatt i kommunen.

Pådrivergruppens arbeid har en flersidig målsetting. Særdeles viktig ansees intensjonen om å bevare miljø og bygninger og rehabilitere området nærmest mulig til det opprinnelige. Således kan Øvre Verket i sin helhet bli et levende museumsområde som inkluderer små tidsmessige næringer. Servicetjenester for lokalbefolkningen vil skape nytt liv og aktivitet i området og miljøet kan leve videre gjennom nye generasjoner. Øvre Verket ligger sentralt i Ulefoss og dette unike bygningsmiljøet er knyttet til verkshistorien gjennom århundrer. Det er planer om å sette en leilighet i stand slik den var rundt 1920 og vise bomil-



jøet til jernverksarbeideren og hans familie den gang. Et slikt kulturtilbud vil ha stor betydning for utviklingen av miljøet langs hele kanalstrekningen.

Aktuelle etableringer kan være vevstue/systue, bakeri/konditori, arkitekt/grafiker, keramikerverksted, reparasjonsverksted for gamle møbler, sølvsmed osv. Servicetjenester innen regnskap, data, undervisning og opplæring vil også kunne passe fint inn. Gruppen har kontakt med flere kategorier etablerere som kan tenke seg å starte virksomheter på Øvre Verket. Etableringen av arbeidsplasser for kvinner er også et viktig aspekt ved Øvre Verket. Dette på bakgrunn av den utvikling som nå vil skje på Nome kommunes største kvinnearbeid-

s plass, Dagsrudheimen, som er vedtatt nedlagt som sentralinstitusjon for HVPU-omsorgen i Telemark. Pådrivergruppen for Øvre Verket, 3745 Ulefoss

Øvre Verket-dagene
Lørdag 16.
og søndag 17. juni 1990

Maleriutstilling, salg av brukskunst, geologitstilling, underholdning m.m.
Salg av kaffe og vafler.

Björg Wines, tlf. (03) 94 49 05
Wenche Langeland Jenssen, tlf. (03) 94 49 24
Anne-Karine Løge Akre, tlf. (03) 94 44 64

VELKOMMEN!



Telemarkkanalenes Venner har dette til salgs

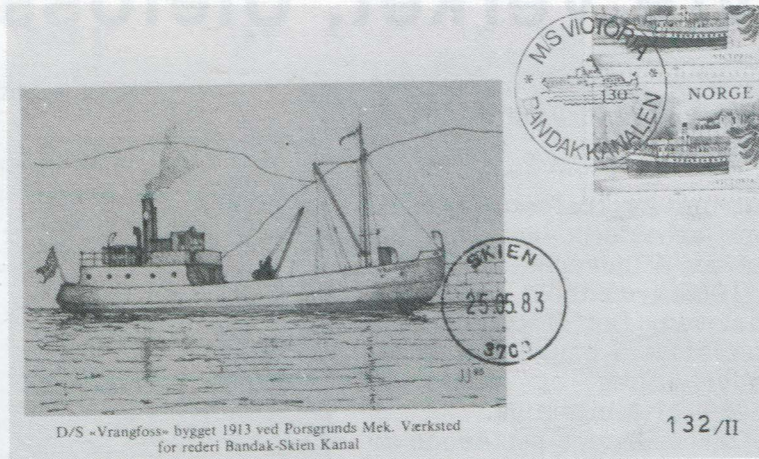
Konvoluttserie

utgitt av TKV i 1983 i en serie med 3 forskjellige konvolutter med båtmotiver:

D/S «Erik», D/S «Dyre Vaa»,
D/S «Vrangfoss», alle nummerert fra 1-600.

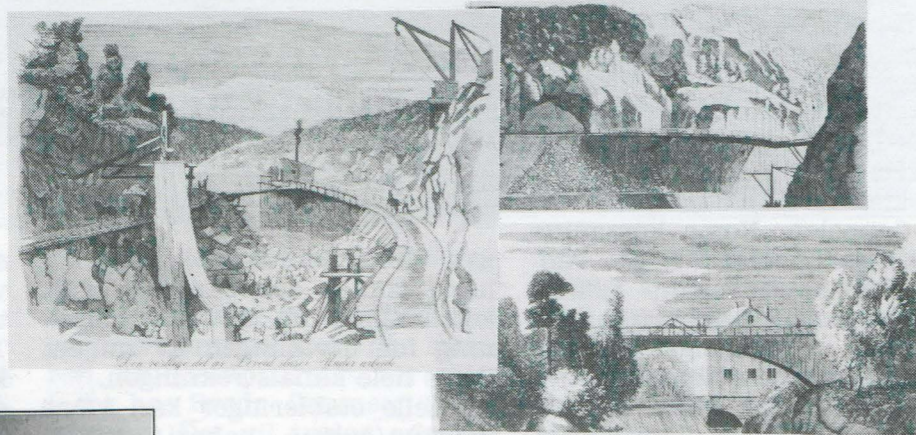
Konvoluttene er frankert med 2 stk. «Victoria»-merker, kr. 1,30, Norsk Katalog, nr. 890, grønn.

Pris kr. 50,- pr. serie.



Postkort

4 motiver fra kanalen.
4 kort 29 x 21 cm kr. 30,-
4 kort 15 x 10,5 cm kr. 15,-



Silketrykk

av D/S «Victoria»
og D/S «Henrik Ibsen»
format: 48 x 68

Pris pr. stk. kr. 100,-

Undertegnede ønsker å bestille:

..... antall Konvoluttserie à kr. 50,- kr.
..... antall kort 29 x 21 cm à kr. 30,- kr.
..... antall kort 15 x 10,5 cm à kr. 15,- kr.
..... antall silketrykk «Victoria» à kr. 100,- kr.
..... antall silketrykk «Henrik Ibsen» à kr. 100,- kr.

Navn

Adr.

Postnr./sted

Kupongen sendes: TKV
Postboks 372
3701 SKIEN

Underskrift

Ønsker du å ringe inn bestillingen, ring (03) 52 92 05. Etter kl. 17.00 (03) 52 30 65

Smeodden brygge

Denne brygga ligger ved øvre enden og på sydsiden av Kviteseidvatn, omtrent via å vis Spjotsodd brygge. Over denne brygga ble tidligere formidlet trafikk til Vrådal og videre til Arendals- og Kragerødistriktet.

Brygga, som er av stein, ble bygget av veivesenet i 1894-95. Anløpssiden er ca. 12,5 meter lang og østre del er bygd som flombrygge.

Brygga er tilsynelatende i meget god stand.

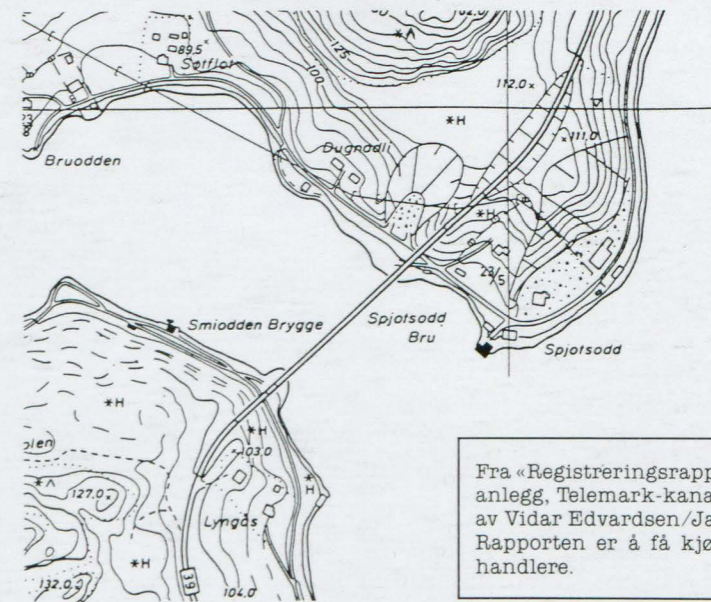
På siden av brygga ligger en varebu på ca. 5 x 10 meter. Denne har sitt utseende fra en større reparasjon i 1921-23 da det også ble innredet et venterom.

Bygningens konstruksjon er i bra forfatning. Utvendig trengs skraping og maling av kledning og takplater. Det må også foretas en del reparasjoner utvendig. Bl.a. må kledningen på underbygningen (underbygningen er støpte betongstøvler) skiftes. Et emblem på østveggen over inngangsdøren bør restaureres.

En karakteristisk lasterampe i betong ble bygget i 1931-32. Denne er i god stand.

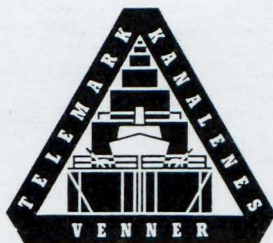
Smeodden brygge disponeres i dag av Fløtningen som bruker varebua som lager.

Siden registreringsrapporten fra 1982-84 ble utarbeidet, er forfallet av varebua sterkt forverret. Ved befaring 7. september 1989 ble det konstatert at innvendig midre hovedbærer i takverket er brukket av, og må repareres hvis ikke bygningen skal falle sammen. Arbeidet må utføres snarest. Området ved brygga er sterkt skjemet av et autovern langs tilstøtende veg, som er påkjørt mange steder og er i slett forfatning.



Fra «Registreringsrapport, bygninger og anlegg, Telemark-kanalene», utarbeidet av Vidar Edvardsen/Jahn Jahnsen. Rapporten er å få kjøpt i fylkets bokhandlere.





Vi må bli flere medlemmer i Telemarkkanalenes Venner

Vedtekter for Telemarkkanalenes Venner

Vedtatt på stiftelsesmøte 27. januar 1982

§ 1

Telemarkkanalenes Venner har til formål:

- å arbeide for fortsatt drift av Telemarkkanalene
- å arbeide for vern av de minnesmerker, natur- og kulturverdier som ligger til vassdraget og er knyttet til driften av kanalene
- å stimulere til øket bruk av kanaler og vassdrag som ledd i næringsvirksomhet og i ferie- rekreasjonssammenheng.

§ 2

I sitt arbeid søker Telemarkkanalenes Venner samarbeid med andre organisasjoner, institusjoner og enkeltpersoner der dette faller naturlig og ønskelig. Medlemskap er åpent for alle.

Finansiering av foreningens virksomhet skjer vd kontingent fra medlemmene, offentlige og private tilskudd og annen inntektebringende virksomhet.

§ 3

Styret består av formann og 4 styremedlemmer. Dessuten velges 2 varamenn. Formann velges for 2 år, de øvrige styremedlemmene for 2 år ad gangen, slik at 2 trer ut hvert år, første gang ved loddtrekning. Varamennene velges hvert år ved valg. Revisor med varamann velges hvert år. Dessuten velges valgkomite på 3 medlemmer med valgperiode på 1 år.

Styret konstituerer seg selv med nestformann, kassierer og sekretær. Styret er beslutningsdyktig når minst 3 medlemmer er til stede. Det føres protokoll over forhandlingene. Varamennene kan møte på styremøtene, men har bare stemmerett når de trer inn for et styremedlem. Arbeidet med enkeltsaker kan foregå i utvalg som oppnevnes av styret.

§ 4

Årsmøte holdes innen utgangen av februar. Årsmøte skal:

- Behandle årsmelding og revidert regnskap for kalenderåret.
- Velge formann, øvrige styremedlemmer og varamenn, valgkomite og revisor i samsvar med vedtektenes § 3.
- Fastsette kontingenter.
- Behandle innskommne saker.
- Fastsette arbeidsplan for inneværende år.

Det innkalles til årsmøte med minst 3 ukers varsel. Men innkallelsen skal følge: Årsmeldning, regnskap, forslag fra valgkomiteen, innskommne saker og arbeidsplan.

Saker som ønskes behandlet på årsmøtet må være styret i hende innen 15. januar.

Det kan innkalles til ekstraordinært årsmøte når styret eller minst 1/5 av medlemmene forlanger det.

§ 5

Forslag til endringer i eller tillegg til disse vedtekter må sendes styret innen 15. januar. Forslag til vedtektsendring behandles av årsmøtet og må vedtas med minst 2/3 flertall av de fremmøtte.

§ 6

Eventuell oppløsning av Telemarkkanalenes Venner må behandles som forslag til vedtektsendring. Årsmøtet vedtar hvem som skal overta foreningens aktiva og passiva.

✂
Klipp ut og send kupongen til: Telemarkkanalenes Venner
Postboks 372
3701 SKIEN

Navn

Navn

Adr.

Adr.

Postnr./sted

Postnr./sted